

YAKIMA-SAHAPTIN INDIAN LANGUAGE 102.
Virginia Beavert, Heritage College
February 14, 1995

Lesson 10. Morphology

VERB FORMS IN YAKIMA SAHAPTIN

The classification of the "Saxaaptin" languages which are located in the northwest states of Idaho, Oregon and Washington was through the similar word inflections in the native language spoken by each tribe. Although, Nez Perce is as different as Italian is from Spanish, there are similarities in structure and phonology.

- | | | |
|---------------------------|-----------------|---|
| 1. k'ii | peek | Ik'iisha Lakaaya xwiimichnik imitichan. |
| 1a. translate in English: | | |
| 2. wak'it | look for | Lakaaya iwak'itsha xaypa wat'uychnikchiispa, ku apina'itamayksha anachnik chiispa. |
| 3. tyanip | take away | Patyanipeshashp'awkuyx, kaatnam lakasin k'puuinan shp'awitpa. |
| 4. yawtaanxa
yatl'pit | floating
wet | Naxsh lakas iyawtaanxa asht yatl'pit chiishpa, ku naxsh lakas ila'ayksha xyaaw, taalx, klaaspa. |
| 5. pitpaasha | to place(pl) | Niipit ik'iwitpama ipitpaasha xwiimichnik timash wivaniktpama. |
| 6. tusx | point | Niipit lakasin patusxsha, naxsh itusxsha niwitkan, ku naxsh itusxsha wakatsalkan. |
| 7. chwiiiltx | lift up | Tsi'iix ichwiiiltxsha ka'aaw mashmalu, ku xay huuy achwiiiltxsha (ku) tsiis. |
| 8. shaxtl'kt | cut | Ttuush xapiimi shaxtl'ktpa iwa tkwaan, ku ttuush iwa ch'im. |